

## Application For Initial Clothes Issue Started

Preliminary groundwork through respective block managers is now being conducted for September clothing issuance, supervised by Toshitaro Ishikawa.

Since individual family cases differ to a marked degree, block managers are filling out applications for workers and their dependents. Those who have not filled blanks are requested to contact their block managers since definition of dependents is not similar in all families.

Subject to change, the first issuance will be in script, providing \$3.50 per month for persons 16 years' of age or over; \$3 for 8 to 16; and \$2 for children 8 or under. Said script must be dispensed at the community dry goods department in block 42.

(continued on page 4)

## CITIZENS LEAGUE ELECT DIRECTORS

Ten members for the Rivers JACL Board of Directors were elected at the general meeting held Wednesday evening. They are Nobu Kawai, Harry Miyake, Ken Utsunomiya, Henry Kuwabara, Ken Tashiro, Charles Kikuchi, Taki Asakura, Mary Obata, Verlin Yamamoto, and Niisuke Mitsumori.

Because the work of the JACL will be of benefit to all evacuees, the leadership of all divergent elements and organizations should be utilized in Rivers, said Nobu Kawai, presiding officer. From Harry Miyake came an appeal that all citizens forget past differences with the JACL or its leadership and aid in the

(continued on page 6)

## STOVE INSTALLATION NEAR AS FIRST SHIPMENT EXPECTED

### LINOLEUM FOR FLOORS ARRIVE

Partial shipment of linoleum coverings for Butte apartments have arrived at last, stated Firman Brown, senior engineer. There has been sufficient material ordered for all units, he added. A check-up of flooring conditions is being conducted by block managers to determine which rooms should receive first consideration.

### Armistice Day To Be Observed

Observance of Armistice Day will be held by all ex-service men, Boy Scouts, draftees, and civic organizations. The civic center will be the assembly point for the parade, which will start at 10:30 a.m., and march north from the assembly point on Main Street to the administration building. Flag raising ceremony will be held at 11 a.m., immediately following the parade.

A speech by R.B. Cozens, acting project director, will end the program.

### TWO CINEMAS SCHEDULED HERE

Sponsored by the CAS, two movies, "How Green Was My Valley" and "In the Navy" are scheduled for tonight and Wednesday, respectively, at lot 53, 7:30 p.m. Monetary donations have been requested.

### NOTICE

Surprise Pilgrim's Fellowship, tomorrow, 7 p.m., Chapel 40.

The dry goods department is opened every Saturday night from 7 to 9 p.m., and closed all day Sunday.

### 3,025 Heat Units Comprise Total

The first shipment of 250 stoves for Rivers residents is expected on November 15, and a similar number will arrive daily thereafter, until the entire order of 3,025 stoves is filled, according to Firman Brown, senior engineer.

Apartment roofs in various blocks are now being perforated for the stove pipes. The latest plans call for having the stoves placed in a corner nearest the doors in the A and D apartments, and placed almost directly opposite the door in the B and C apartments.

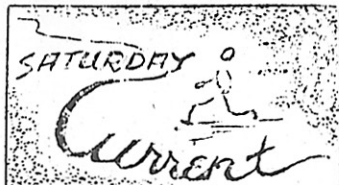
### Butte Citizens To Cast Ballots

Polls will remain open until nine tonight in the elections for remaining Block Representatives to the Community Council. A light vote is expected since 45 per cent of eligible voters registered.

Block 28, unless there is an unexpectedly strong write-in candidate, is practically assured of the distinction of being the only one with a woman representative with Mrs. Kimi Fujinaga as the sole candidate, revealed Harry Miyake, central block manager.

### In Appreciation

Fachiroemon Nishina and family, 22-4-B, wish to express their sincere thanks to all their friends for the kindness and sympathy extended them upon the passing away of their beloved wife and mother.



#### GRANADA PIONEER

Plans are being completed for a cooperative store to be owned, operated, and patronized exclusively by elementary school students. Students will pay 25¢ for membership, which entitles them to reduced rates when purchasing at the store.

#### LEHIGH IRRIGATOR



A Westinghouse X-ray machine of the latest model was installed recently in the hospital.

#### TOPAZ TIMES

A nursery is under construction at a 10-acre site for the propagation of vegetables and landscape plants.

More than 200 students responded to the first registration announcement for courses in basic English.

Plans are being drawn for a huge outdoor ice skating rink.



#### POSTON

As soon as the proper projection machine is obtained, Poston residents will be seeing the latest releases from the Metro-Goldwyn-Mayer studio.

#### ROHMER OUTPOST

Each block will soon select five men as candidates for the Center police force. Using the merit system, final selections of the personnel and officers on the force will be determined through personal interviews and competitive examinations.

## Butte Couple in Christian Rites

Taro Wada and Yuriko Taiji will exchange vows at the Christian church today.

Wedding bells rang for Sadao Ono and Suzuyo Takamoto Tuesday when they were united in marriage.

November 7, 1942

Page 2

# GILA News-Courier

Published every Wednesday & Saturday

Editorial & Business Office: 57 News Room

Canal News Office Rec. hall 3

## EDITORIAL

### Warden Chief Discusses Liquor

**LIQUOR**--The problems of liquor also is one of great importance, although the arrests for this type of violation have not equalled the number of arrests made for gambling violation. It must be kept in mind at times that this project is on an Indian Reservation and that it is contrary to Federal law to introduce liquor into such an area. This means that a man is guilty of a federal violation merely for transporting liquor into this community regardless of whether or not he imbibes himself. Liquor has been smuggled into the community by a number of ways. Negro porters employed in the various evacuee trains have sold liquor to evacuees, always at an exorbitant rate, usually at about five times the regular price. Certain visitors who visit evacuees, probably suffering from a pervert sense of loyalty often bring liquor in, in the form of presents. Many construction workers have sold liquor to evacuees at various times again at exorbitant prices. Garbage men and swill collectors also have smuggled liquor into this community at various times in the past. The penalty for this violation is extremely severe, and it is believed that anybody found guilty of such a violation will be dealt with most harshly by the federal courts.

The liquor problem, like gambling, is one that can best be solved by a happy public relations program. A firm public attitude of law enforcement and observance will do more to keep liquor out of this community than all of the wardens employed in both camps.

## Tomorrow's

*church*

## Services

BUTTE CHRISTIAN		
Event	Time	Place
Sunday School	9 a.m.	Chapels 40 and 59
Youth Worship Service	10:15 a.m.	Chapels 40 and 59
Adult Worship Service	1:15 p.m.	Chapel 59
Young People's Fellowship	3 p.m.	Chapel 40
Adult Evening Service	8 p.m.	Chapel 59
Communion Service	8:30 p.m.	Chapels 40 and 59
BUTTE BUDDHIST		
Sunday School	9 a.m.	Church
Young Buddhist Assembly	7:30 p.m.	Church
Adult Evening Service	8:30 p.m.	Church
CANAL CHRISTIAN		
Sunday School	9 a.m.	Public School
Japanese Service	9 a.m.	Church
English Service	10 a.m.	Church
Young People's Fellowship	3 p.m.	Church
CANAL BUDDHIST		
Sunday School	9 a.m.	Church, rec. 9
Young People's Service	9 a.m.	Mess hall 13

## Volunteer Jr. Traffic Patrols Safeguard School Students

The Junior Traffic Patrol system has been inaugurated in both communities, composed of members who have offered their services voluntarily to the communities, solely for the purpose of insuring the safety of school children going to and from school.

"We are asking that the public give us their wholehearted cooperation in maintaining safety on the streets of both communities, thereby helping greatly in the proper

functioning of the system," W.E. Williamson, director of Internal Security, said.

In an effort to cut violations of traffic safety rules, both by pedestrians and vehicles to a minimum, members of the patrol are instructed to take down the car numbers and other pertinent information of all speeding automobiles. This information will be forwarded to the Chief of Police and director of the Motor Pool for appropriate action, Williamson declared.

## WPB. APPEALS FOR TYPEWRITERS

Owners of standard typewriters may sell them to the government for project use or to the U.S. Treasury for army and navy employment, stated a release by the acting project director in a circular issued by the War Production Board, in which this appeal was made.

Fred W. Beecher of the War Production Board, San Francisco, has investigated the situation and revealed that a number of Japanese-owned typewriters in private storage may be released if need is presented properly.

## COLLEGE ENTRANCE APPLICATIONS NOW TAKEN BY ADULT EDUCATION

Correspondence with colleges and universities by Gila residents will hereafter be centralized through the Adult Education offices, it was announced today by Mendel H. Lieberman, Adult Education director, upon his return from a conference in San Francisco with a group of educators.

Many universities, which are otherwise willing to help in relocation and in correspondence courses, have been so swamped with individual inquiries that they have been forced to request all such matters to be centralized.

A library of catalogs is in the process of formation, and many correspondence courses have already been requested by the WRA.

Questions that cannot be answered in the Adult Education offices at 13-11-D and 43-5-A will be referred to the colleges involved.

## ANSWER SOUGHT ON REPATRIATION

Residents who have received repatriation notices from the San Francisco officer via John Landward, administrative assistant, are requested to state acceptance or declination of these offers at room 17, administration building.

Some fifty of these said letters have been issued to Gila colonists.

## COLLEGE ENTRIES MARKING TIME

"Student relocation is at present almost nil," remarked John M. Lanward, administrative assistant, "since entrance for the fall semester is tardy, and releases for relocation are few."

## CANAL LAWNS PLANTING SPED

First sign of mass lawn planting began in the Canal colony as volunteers from blocks 21, 22, and 23 started to grade their respective block grounds with the aid of the Farm Management's equipment.

Block managers are urged to come to the Ground Department office at 16-7-D for information concerning the beautification of the mess halls.

## JB Service Tray Return Asked

A memorandum released through Dr. Jack C. Sleath's office states that a brown service tray belonging to one of the patients in the Tuberculosis Wards was picked up

## Shorthand Class Attendance High

More than 150 students stormed the opening of night school shorthand class Tuesday evening. With Yasuko Fukiki instructing, the class will be divided into elementary, intermediate, and advanced groups. Registrations are still open as teachers are being sought.

Adult art classes, now meeting in mess hall 43 under Shotaro Inaba, who has an exhibit in the Butte library. Sign-up for classes is still available.

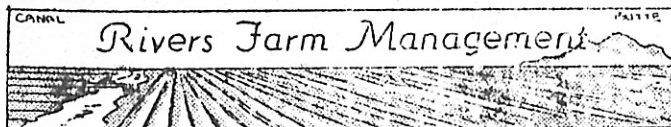
## CLASSIFIED CORNER

Two short order cooks; Chicago, Illinois; \$4 day.

Woman for domestic work; Phoenix, Arizona; \$6 week with room and board; own private room and bath.

Inquire at room 16, administration building; Toshi Kawai.

by some unauthorized person. Inasmuch as there is danger of spread of disease from this source, the hospital is requesting that it be returned as soon as possible.



## FIRST VEGETABLE CARLOAD SHIPPED OUT YESTERDAY

The first carload shipment of vegetables from the Gila farms left Casa Grande for Porton yesterday, according to K. Hamada, senior marketing specialist. This car was filled with 10½ tons of turnips, 4½ tons of beets, and a small trial shipment of squash. These vegetables were produced on John Oshige's field 69.

According to Hamada, another carload will probably be sent out this month but the bulk of the shipping will be in December when large quantities of cabbage, daikon, spinach, carrots and lettuce will leave Casa Grande for the other relocation projects.

However, future shipments will depend largely upon proper containers available. Due to shortage of shooks, the last shipment was made up of sacked vegetables.

## 'Ikebana' Display by Furuzawa

Beginning this morning and lasting through Monday Nov. 9, a flower arrangement exhibition will be presented by S. Furuzawa in rec. hall 48. Formerly of Los Angeles, Furuzawa has instructed flower arranging classes for the last 20 years. The exhibition will be from 9 a.m. to 9 p.m. for a three day run.

## Farm Produces 58 Tons in October

Fifty-eight tons of vegetables, with the current market value of \$3,550.00, have been produced on the farms here during the month of October. As none of these products have been shipped out, the entire output has been consumed by the local residents.

The following detailed report of the farm products harvested during October was made available through the courtesy of K. Hamada, head of the packing shed.

Item	Amount	Value
Radish	13½ tons	\$ 878.00
Italian squash	18½ tons	1,000.00
Summer squash	11½ tons	783.00
Cucumber	7½ tons	560.00
Turnips	3½ tons	95.00
Spinach	3½ tons	160.00
Peas	1,200 lbs.	60.00
Swiss Chard	75 crates	64.00

## The Farm

To quell feminine hysteria, this column wishes to officially state that the Harvest Day Venus will be crowned "Harvest Queen" and not "Daikon Queen." The latter title has been emphatically vetoed by the prospective nominees. He urge Gilans to submit their nominations early since the deadline is Monday night.

## Local Nurseries Start Seedplots

The Rivers Nurseries will soon raise tomato plants sufficient for 500 acres next spring. There will be enough plants for 20 acres in the near future, however.

The nursery has growing celery plants to be transplanted in December. Frank Naminatsu, veteran celery grower from San Jose and Brentwood districts, expects to experiment with the celery on field 65.

Five pounds of early eggplant seeds and three pounds of bell pepper seeds were sown recently. In addition, the nursery crew is raising a large variety of flower seeds and tree plants for Gila residents.

The nursery requests that any person having "habucha" or "kissacha" seeds to donate them so that tea will be had next year at the mess halls.

Field 66 will furnish two Adoni to act as queen escorts at the coronation ball, reveals Foreman Min Omata. The mass daikon grower states that he will act as sole judge of the "king" since the latter must be the all-important representative of the unit's personnel and produce.

The CAS of Canal is contemplating a carnival in conjunction with the festival. All organizations interested in operating a booth at the carnival are urged to contact the above office.

From field 69 comes a report from Johnny Oshige that feminine workers are drawing ahead of the male sex in competitive work. Being a married man, Johnny may have been influenced by his better half.

## APPLICANTS OF CLOTHING ISSUE

(Continued from page 1)

Any unemployed person 16 or over, not attending school and physically capable of working will not be qualified to receive clothing. However, those physically incapable of employment must secure a doctor's certificate for welfare clothing, issued by the Welfare Department under John M. Landward.

Issuance of script in Canal is already being directed by George Kawahara.

Sign-up for those interested in music at high school bldg. today, 9-11 a.m. and also next week.



## POTENT VANDALS BUCK SWEETPEAS TOMORROW

LEATHERNECKS TANGLE WITH UNKNOWN'S;  
PACHOOKS FAVORED OVER GILA INDIANS

A pair of National and American League games are on schedule for tomorrow afternoon in the six-man grid circuit as the season reaches the half way mark.

At 2:30 p.m. on field 2, the undefeated Vandals buck against the Sweetpeas, who are the league weak-sisters and are conceded as the cellar mats.

On the other hand, the Vandals, with speed and a reputable aerial offensive, are touted as one of the better club of the circuit.

Therefore, the Sweetpeas must play way above their expected par to defeat the sovereign Vandals.

The other game of the National circuit will be between the disappointing Leathernecks and the always dangerous Unknowns at 4 p.m. on field 2.

Both teams have yet to win a game but the scores show that the Unknowns are the stronger of the two. However, the Leathernecks are due for a win and may, but only by a slim margin if they do.

In the American League the Gila Indians meet the undefeated and championship bound Pachooks at 4 p.m. on field 1.

The Indians realize the glory of a win and will go "all out" in this game as the Pachooks are the team to beat. But the Pachooks should win with their good passing game.

The Sidewinder-52 Moss contest slated for today will be played tomorrow at 2 p.m. on field 1.

### BARBELL MEETING

There will be a barbell meeting for all those interested in weightlifting or bodybuilding Tuesday night at 7:30 at rec. hall 43.

## MAJORETTES TO ADD COLOR GALORE

Under the supervision of Fumi Yamamoto and Fumi Nagamatsu, the Canal drill team is rapidly nearing perfection. Consisting of all high school students, the team will make their appearances during major football games. Pom-poms and special costumes will lend color. The outstanding feature will be majorettes Nadine Fukagawa, Masuyo Takano, Betty Doi, Mary Yamamoto, and Lily Nagata.

## GILA BABES LEAD VOLLEYBALL LEAGUE

The undefeated and active Gila Babes are leading the Senior Volleyball League at present while the Starlettes experienced their first defeat and upset at the hands of the Bouncing Babes.

### Monday

Canal Acos vs. Sluggerettes  
Rivorottes vs. Starlettes  
Canal 10's vs. Pantherottes

### Tuesday

Cantocottos vs. Gila Babes  
Sangorottes vs. V-8's  
Bouncing Babes vs. Jinxes

### Wednesday

Wampas Babes vs. Starlettes  
Canal 10's vs. Sluggerettes

## Door Prizes

Two door prizes will be given at tonight's dance sponsored by the CAS at dining hall 41 from 8. Stags will be charged 10 cents and couples 5 cents.

## OLYMPIANS TO MEET BABES BUTTE LEADERS CALL MEETING

Butte's girl softball team, the Olympians, will invade Canal tomorrow afternoon to encounter the Gila Babes, Canal's Powderpuff League champions, at 2 p.m. in the initial girls' inter-camp competition game.

The girls' sport leaders of Butte have called a meeting of the cabinet members and team managers this Monday at 4:30 p.m. at rec. hall 56 to discuss the start of the softball league. The proposed plan is to start the league on the 14th of this month which is next Saturday.

## Excellent Cage Tilts Tomorrow

Two corking basketball games are slated for tomorrow afternoon starting at 2:30 p.m. on rec. area 32 court.

In the first game, the L.A. Bulldogs take on Pasadena in a grudge game.

In their previous encounter, the Bulldogs won 24-21 and Pasadena is out to avenge the defeat.

The second game, starting at 4 p.m., will find the potent Oxnard five meeting Walnut Grove of Canal. Last week, Walnut Grove came from behind and nosed out Pasadena 37-36 and therefore may give Oxnard a run for their money.

## TODAY'S GRID MENU

### BUTTE

10 a.m.		Field 2
Cubs	vs.	Bears
10 a.m.		Field 1
Bruin B	vs.	French Camp B
2:30 p.m.		Field 2
Bruins	vs.	French Camp
4 p.m.		Field 2
Green Waves	vs.	Bulldogs
4 p.m.		Field 2
Thunderbolts	vs.	Aeroops

### INTER-CAMP

9 a.m.		Field 2
Butte HS	vs.	Canal HS
9 a.m.		Field 1
Butte Bees	vs.	Canal Bees

# SCRUBS MUST WIN TOMORROW

## SPORTS SIGHTINGS

Dear Sports Editor:

Will you remind the athletic department that they are not doing enough to have more officials at the games. In our last game the referee was keeping time and he did not do justice to both. There should have been a head-linesman but there wasn't.

If a game is to be played fairly we must have all of them. The managers are not being notified to help officiate, also.

"Please athletic department, let's keep our minds on football!"

Thanks editor,

Yours,

A Manager.

Such was the note found in the mailbox and here is an open letter reply:

Dear Manager:

You are wrong. At least one member of a team is notified each week to officiate a game. Check and see.

A director is always there to supervise, but it is usually the player-official who fails to show up.

"Please managers and players, lets keep our minds on officiating too!"

Thanks manager,

Yours,

Sports Editor

Isn't that right, Mr. Goro Mayeda?

## CONCERT AT CANAL

Mrs. Marion Jackson, noted concert singer, to present concert, Tuesday, 7 p.m., Canal.

## SIX-MAN GRID LEAGUE STANDINGS

Team	National		
	W.	L.	Pct.
Green Waves.....	2	0	1.000
Vandals.....	2	0	1.000
LA Bulldogs.....	2	0	1.000
Sweetpeas.....	0	2	.000
Unknowns.....	0	2	.000
Leathernecks....	0	2	.000



Nov. 7, 1942

Page 6

## Shirakawa Beats G.A.A. Tom-Tom

The Girls' Athletic Association found in many schools throughout the nation has also found its place in the Canal community.

Officers elected were: President, Harriet Shirakawa; vice-president, Emi Mori; secretary, Hisako Yoshihara; treasurer, Haruko Ishimine; basketball manager, Julia Seiji and adviser, Miss Hughes.

## AYE SOFTBALL TEAMS TO MEET MONDAY

After a slow down in sport activities, a meeting for managers or representatives of the Sunday Softball "A" League teams will be held Monday, 7 p.m. at rec. hall 3, to get things started.

It is important to bring the team roster to the meeting.

## Mess 27 Dumped

Undefeated Mess 27 was finally dumped by Mess 24 this week in a closely contested game.

Thus necessitating a championship play-off which will take place Monday morning on diamond 3.

## A BLOCK HEAD WIN WILL COST CANAL CROWN

In spite of the bitter 6-9 defeat in their initial engagement of the proposed and acted on three game Canal championship series, a determined San Jose Scrub team will cross-bat against the favored and power laden Block Heads tomorrow morning in their all-important second game.

With one of the three legs gone, the Scrubs must win tomorrow or humbly hand the Canal Softball Championship to the 23rd Block Heads.

Not only that, but the prestige of the American League, whom the Scrubs represent, will be taken as below the calibre of the National Leaguers who are ably and rightly represented by the mighty Block Heads.

Manager Mike Iwatsubo and his well-balanced National Leaguers who have lost but two games to date, enter the affair as odds-on favorites.

But, as in any baseball game, the possibilities of an upset are great and it's a team like San Jose who usually does those things.

## GLEE CLUB MEETING

Women interested in forming a glee club, meet at rec. hall 59 tonight from 7 to 8 o'clock. The organization will be under the direction of Ayako Matsumoto, sponsored by the CAS.

(Continued from Page 1)  
efforts of the only Japanese-American organization in America which has gained national recognition and is undertaking the task of surveillance of the welfare of all people of Japanese descent in the community.

Team	American		
	W.	L.	Pct.
Pachooks.....	2	0	1.000
Areops.....	2	0	1.000
Gila Indians....	1	1	.500
Thunderbolts....	1	1	.500
52 Mess.....	0	1	.000
Sidewinders.....	0	1	.000
Courier Demons..	0	2	.000

タイプライター

S.O.S

同胞持主提供せよ

米國では今タイプライターの  
製造が停止され、その水に依り  
政府機関も陸海軍もその不足  
に悩んで居るが最近戦時轉  
住局より日本人轉住者に対し次  
の如くタイプライター売却方を要  
請した。

戦時生産局よりスタンダード  
タイプライター個人所有者は此  
水を政府へ売るやう要請して  
来たが、現在すべての政府機関  
はタイプライターの不足に困窮  
して居るのである。当局の調査  
に依ると、日本人轉住者は其  
大数に上るタイプライターを倉  
庫に埋藏して居ることが判  
明した。

或は又轉住者にして米國に忠  
誠を表明する意味で、その  
所有タイプライターを、陸海  
軍用と指定して、米國大蔵  
省へ賣渡すことも出来る、  
日本人の協力を切望する。

名月や埃の窓を押し開く

吉良比呂む

△ストーブ近く入る

止常夏のヒラでも今冬は筆へ  
ず、朝夕寒さを覚える昨  
今である。豫て注文のスト  
ーブが二百五十個大けが、  
来る十五日に着荷し引き  
続き毎日来て、三千五十個  
にならば全部の家から景  
気よく煙が挙る訳である  
目下各戸に煙突を着けて  
居る。ストーブはAとDのフ  
パートはドア近くの再で、  
BとCは反対の所へ着くか  
ら同胞はその積りで計画す  
るがよい。

△リノリウム

全部へ敷く

目下区長さんは各戸の床を  
点検中だが、今月末迄には  
全材料が揃ひ片端からリノ  
リウムを敷き詰める筈であ  
る。第一館府に敷いた例に依  
ると床に釘や穴があると成  
績が悪い。前日通告がある  
から各人床を滑にして置け。

△演藝会々々

第一館府常設劇場竣工祝  
賀の開幕式は十四日、晚六  
時より賑々しく開催され  
由、その主なる話題は式三  
番、阿波の鳴戸羽子のかむ  
る、轉多仁輪加、道中双六の  
他盛沢山で一般にその盛會  
が期待されてゐる。

△金婚式祝宴

高野夫妻の金婚式祝宴は  
四日夜竹第五区メスホールに  
於て知人多数を招き開催  
繪の夜學

△繪の夜學

每晚七時半

畫の夜學が始つた。毎晩七  
時半から第一館府は第十三  
区十一号A教師石井ジミ氏  
大倉三三氏、第二館府は  
第四十三区五号A教師柳葉

庄太郎氏である。夜學では  
絵の外色々な科目があるから  
右の事務所で聞き合はすか  
らよい。

△家屋部移轉

第二館府家屋部事務所  
は第四十五区メスから第四  
十二区三三号へ移轉した。

臨時市参事員會

顔觸れ決る

臨時市参事會は十三名の  
臨時小委員を充て通り任命  
加藤ウイリヤム(内部警務  
前田テッド(教育)草田  
テック(保健)梅田武(衛生)  
小山タム(宗教)大山ビリ  
(交通)石津ケイ(市計吏)  
西村ジョジ(安寧衣服)宗  
野大藏(労働)北迫ケン(財  
政)藤本ジミ(認許)西野ビ  
リ(食堂及供給)平松バブ  
(會規並に進行)

第一館府でも

食堂の周囲丈りでも  
美化しやうといふ同胞の  
念願から、第二館府は方々  
ローンが播かれたが、第一館府  
でも、第二十一と三十三ブロッ  
クは、有志に依つてローンを作  
ることにになり既に申込上署名  
をした。

尚食堂美化運動に賛成の

人け區長さんを事務所主地  
部(十六十七)へ送れば、詳し  
いことは判る筈。



風の日に斯う土埃り  
が立つては運り切水  
ん、道には撒水とい  
ふ手もあらうが、厄  
介なのは方々にある運動場  
す、若しお上にプランが無い  
のでしたら、近所から出てあ  
の廣場に草を立てることにし  
てはどうでせう。

(第二館府住人)  
△本欄で我々の希望を述べさ  
せて戴くことを感謝します。  
皆様特に母の方におかけりし  
たいのですが、此所の學校に  
もピ、テ、エ(教師會)を組織さ  
せて戴いて、教育方面に婦人  
が建設的に手傳はせて貰ふこ  
とは刺下の急務ではあります  
まいか。(子と思ふ母)

△クリニックスは午前中  
第一館府病院で診察をなさる方  
は今後完全施設されるまで午  
前中に限るとの病院筋よりの  
希望である。

△葬式 第二十三区仁科マスノ  
(五〇歳元サンガ)十月三日病死  
お通夜は四日葬式は五日第一  
館府佛教會にて営まれたり。

# 休戰記念日

来る十日行政部が中心となつて挙行される祝賀行列  
比羅轉佳所行政部では来る十日の休戦日を期し國旗掲揚式を執行すると共に生郷軍人会後援の下に盛大なる行列を挙行する事となつた。当日のプログラムは次の通り。

○午前十一時國旗掲揚(行政部前)  
○行列集合所(第二館)  
○行政部東第一館前  
第三十区とメイン街角  
○行列順序  
A へンダーソン氏  
B 少年團並にバンド  
C 生郷軍人團  
D 歸郷徴集兵  
E 市政部員  
F 少年團  
尚國旗掲揚は少年團に依り行はれその後カーズン代理所長の祝辞で式を開る。

十月七八九日(三日間)  
池坊生花展  
第二館府西八区娛樂場  
相模協会立憲準備会  
第二館府青年角力部過般來  
九州山事田中重範氏指導の  
下に猛練習を繰り返してゐるが是  
が後援に當る相模協会組織に  
對する各方面の希望に應じ、  
目下の世話人が發起となり  
明八日(日)午後七時半より赤  
五十四区食堂に於て協会  
設立相談會を開く事となつた。  
尚發起人側では各方面へ招待を  
發したが、招待の有無に拘らず一  
般の來會を希望してゐる。

有志の努力に依り折角  
實施まで漕ぎ付けた部屋の  
間切も、同胞一部の不徳行  
爲に依り工事が一時中止の  
止むなきに至つたと云ふ不  
詳事件があつた。事の起りは  
三宅氏以下有志者の熱意  
ある努力の結果、遂に当局  
を動かして合計二万七千冊  
に上る材料購入に成功。過  
般來大工連を總動員して  
工事を始めたまでは良かった  
が前以て造られた百に及ぶ  
間切用の戸や窓が何時の間  
にか紛失するに到り、事実  
を知つた当局はその不道徳  
行為に激怒、工事中止を  
主張、危く誠意ある有志の  
努力が水泡に散るとし、問  
題が暗礁に乗り上げた形と  
なつた。

## 所内來往・NK生

布哇の同胞立退か?  
或は布哇同胞も大陸に立退  
を開始するのではないかと  
風が有力化しつつあるが、五日  
ハワイ來電AP通信のエモ  
なつたが、遂に市分事會が  
動き、内務警察務局に依り  
右搜索を行ふ事で一先づ收  
り、工事を続行することにな  
つた。これは勿論悪質極まる行為と  
觀て、良いが、日常使用の便所  
洗濯場の電球、ヒューズは  
云ふに及ばず、学校で生徒が  
勉強する机や椅子まで失敬  
する者があると聞いてアキレ  
てる。又論材料を提供出来  
ない当局にも落度があらう  
か、無暗に失敬に及ぶ必要  
があるであらうか。

又ラ政府財産に關する件で  
あるがカーズン代理所長は  
特に筆者を招き紙上を通  
じてその擁護方を依頼する  
と共に「オイルストフを使用す  
るからガスパイプ、ラインが不用  
であらう」との解釈の下にガス管  
をバラックから取除ける者があ  
るかも知れないが見付かり次第  
最低六ヶ月の休刑を申渡すであ  
らう。又その他の政府財産に對し  
ても同一嚴格に処罰する方針で  
あると語た。〇〇〇。除々々々

○  
第三館府比良男女青年主催  
の敬老會は非常な成功だった。  
筆者が會員の一人ではないが心  
から嬉しく思つてゐる。それによ  
りてあるが本紙の記者が並  
なる同會々員を激昂せしめた  
聞き非常に気の毒に思つてゐる。  
勿論空地の第五十三区に食堂  
がある筈はなく、筆者の書き  
誤りである。記者生活六年、地  
球の彼地此地を廻つて來たが、  
多忙であつたとは云へ、今度  
のような失策は始めてだ。  
本欄を通じて謹んで訂  
正する。

邦人個人の希望に依り、小等の大  
陸避難立退きの糾紛を行ふ準備  
中である(記者註主として老人  
婦人、子供を中心とする國防産業  
に従事しない邦人の避難希望者  
だけを目的としたと思惟される。



# 外 部

## 外部企業導入替否を

通商胞は各區總會で意見を述べよ

五日夜第三館府で區長及市代議員を招き懇談を遂げたカーズン代理所長は同じく六日夜七時半第三館府第五十二區食堂に第二館府各區區長並に各参事員を招き、目下行政部で研究中である外部企業業(個人経営工場)の所内導入に関する一般の賛否調査を依頼する処があつた。同夜代理所長退出後臨時参事會議長河合氏並に區長阪錦三宅氏を中心とし各出席者間に猛烈的意見の交換と質問が行はれたが、結局區別に亘る區總會を開き一般の意見を打診、賛否の程を市参事會に傳達する事となり、午後十時半會を開けるに到つた而して同夜主として問題とされたものは

- 一 勞働力配給可能性
- 二 賃金配當公平化
- 三 所内施設改善第一主義

等の点であり私立企業業を所内に導入しても所運行上不足を感じぬための労働人負を提議する事が出来るものであるかとの疑問が生じ、又私立工場が所内に進

出した後の就働賃金問題が起る事は必然であり、これ等に対する各自の意見はまちくであつたがカーズン所長は戦時轉住局の方針を竹園明前所長に一般の賛意を得てから会社との交渉に當りたいと述べた事でも明白な如く代理所長は懇篤にも事前に於て一般に相談した形となつて居り一般間の眞剣なる研究、考慮が期待されるものがあるが各區別に行はれる區總會の結果右問題果して如何に処理さるべきか、略決意を見ざるを得ない其点一般の関心が集まつてゐる。

カーズン氏語つた通り轉住局創立以來参事會に亘る個人会社より轉住地内工場設立許可申請が行はれて居り、轉住局としても関心を以て研究して来た筈であるが未だ具體的交渉は何も行はれてゐない日本人諸君の勞働力を目的としたものであるから、先づ諸君の賛成を得た後態度を決定、その後待遇、賃金その他の交渉に當りたいと希望してゐる。諸君は各所屬區に歸り一般民と相談して、賛否を決定、賛成の場合の要求事項を市参事會を通じて報告して貰ひたい。



## PRIVATE INDUSTRY UP TO PEOPLE

R. B. Cozzens, in a speech directed to Rivers residents through the medium of meetings held last night and Thursday with Butte and Canal Council Representative and Block Managers, offered a WRA appeal to every eligible Rivers voter to cooperate with the Washington office on the mutually satisfactory settlement of these two questions:

Do the people in the Rivers communities want private industries established here paying prevailing wage scales?

If so, how will the problem of wage differences be resolved?

Cozzens, as assistant regional director has charge of the economic development of WRA and under his division takes in the industrial development of six relocation areas.

WRA, he states, be-

lieves that it is possible to negotiate terms of business which it is in accord with and which pay prevailing wages with certain industries which wish to establish work here.

He warned, however, since the WRA will insist on prevailing wages, that the difference between the evacuee wage scale and pay rates in private industry is a matter of no small consideration. He cited the example of the cotton workers, whose higher rate of pay caused friction in the center.

To avoid duplication of similar occurrence, he suggested that an equitable system of distributing pay, a system in which all workers in the center profit by the introduction of private industries.

Washington has not decided how the private industries should be operat-

ed, and the decision is thus left to the evacuees.

By the way, an equitable distribution of profits, he said, that all the people in the center will be given an added incentive to work. At present he said that there are more men at work than the amount of work being done justifies. Evacuees have not been used to working thus. They have always done their full share of work. By a more efficient management of labor there will be a greater saving on labor for use in other divisions, and by doing their full days work with added pay, he believed that the evacuees would be much happier.

### Notice!

Bring chairs to movie tonight, lot 53, 7:30.

Evening dance cancelled.